

545661-2026 - Hange

Leedu – Büroo tugiteenused – Vertimo paslaugų Lietuvos Respublikos teismams pirkimas
OJ S 150/2026 06/08/2026
Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord - Paranduse teade
Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Nacionalinė teismų administracija
E-posti aadress: info@teismai.lt
Hankija õiguslik vorm: Keskvalitsusasutus
Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Vertimo paslaugų Lietuvos Respublikos teismams pirkimas
Kirjeldus: Perkamos vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams
Menetluse tunnus: c3686433-8be8-4d59-aba5-1b87f3ed2fab
Menetluse liik: Avatud
Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused
Peamine liigitus (cpv): 79500000 Büroo tugiteenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik: Leedu
Kõikjal asjaomases riigis

2.1.3. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 982 479,34 EUR
Raamlepingu maksimaalne maksumus: 454 545,45 EUR

2.1.4. Üldine teave

Õiguslik alus:
Direktiiv 2014/24/EL

2.1.5. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:
Hanke osade maksimaalne arv, mille kohta üks pakkuja võib pakkumusi esitada: 8
Lepingutingimused:
Nende osade maksimaalne arv, mille kohta võib sõlmida lepingu ühe pakkujaga: 8

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Hankedokument

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Paslaugos Lietuvos vyriausiajam administraciniam teismui

Kirjeldus: Perkamos vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams

Sisemine tunnus: 1

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79500000 Büroo tugiteenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik: Leedu

Kõikjal asjaomases riigis

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 2 Aastad

5.1.5. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 82 644,63 EUR

Raamlepingu maksimaalne maksumus: 82 644,63 EUR

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Keskkonnamõju vähendamine

Kirjeldus: Numatyta pirkimo dokumentuose

Keskkonnamõju vähendamist käsitlev lähenemisviis: Muu

Keskkonnahoidlikud riigihanked – tingimused: Riiklikud keskkonnahoidlike riigihangete kriteeriumid

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: leedu keel

Keeled, milles hankedokumendid (või nende osad) on mitteametlikult kättesaadavad: leedu keel

Hankedokumentide aadress: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8616328>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8616328>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: leedu keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 11/08/2026 10:00:00 (UTC+03:00) Ida-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 90 Päevad

Teave avaliku avamise kohta:

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Raamleping ilmaminikonkursita

Osalejate maksimaalne arv: 1

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vilniaus apygardos teismas

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Viešųjų pirkimų įstatyme

Hankedokumentidele internetivälilist juurdepääsu pakkuv organisatsioon: Nacionalinė teismų administracija

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Nacionalinė teismų administracija

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Nacionalinė teismų administracija

Pakkumusi menetlev organisatsioon: Nacionalinė teismų administracija

5.1. Osa: LOT-0002

Pealkiri: Paslaugos Panevėžio apygardos teismui

Kirjeldus: Perkamos vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams

Sisemine tunnus: 2

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79500000 Büroo tugiteenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik: Leedu

Kõikjal asjaomases riigis

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 2 Aastad

5.1.5. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 37 190,08 EUR

Raamlepingu maksimaalne maksumus: 37 190,08 EUR

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Keskkonnamõju vähendamine

Kirjeldus: Numatyta pirkimo dokumentuose

Keskkonnamõju vähendamist käsitlev lähenemisviis: Muu
Keskkonnahoidlikud riigihanked – tingimused: Riiklikud keskkonnahoidlike riigihangete kriteeriumid
Sotsiaalse eesmärgi edendamine: Muu

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: leedu keel

Keeled, milles hankedokumendid (või nende osad) on mitteametlikult kättesaadavad: leedu keel

Hankedokumentide aadress: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8616328>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8616328>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: leedu keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 11/08/2026 10:00:00 (UTC+03:00) Ida-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 90 Päevad

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 11/08/2026 10:30:00 (UTC+03:00) Ida-Euroopa suveaeg

Koht: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=8616328>

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Raamleping ilmaminikonkursita

Osalejate maksimaalne arv: 1

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vilniaus apygardos teismas

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Viešųjų pirkimų įstatyme

Hankedokumentidele internetivälilist juurdepääsu pakkuv organisatsioon: Nacionalinė teismų administracija

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Nacionalinė teismų administracija

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Nacionalinė teismų administracija

Pakkumusi menetlev organisatsioon: Nacionalinė teismų administracija

5.1. Osa: LOT-0003

Pealkiri: Paslaugos Vilniaus miesto apylinkės teismui

Kirjeldus: Perkamos vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams

Sisemine tunnus: 3

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79500000 Büroo tugiteenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik: Leedu

Kõikjal asjaomases riigis

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 2 Aastad

5.1.5. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 454 545,45 EUR

Raamlepingu maksimaalne maksumus: 454 545,45 EUR

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Keskkonnamõju vähendamine

Kirjeldus: Numatyta pirkimo dokumentuose

Keskkonnamõju vähendamist käsitlev lähenemisviis: Muu

Keskkonnahoidlikud riigihanked – tingimused: Riiklikud keskkonnahoidlike riigihangete kriteeriumid

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: leedu keel

Keeled, milles hankedokumendid (või nende osad) on mitteametlikult kättesaadavad: leedu keel

Hankedokumentide aadress: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8616328>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8616328>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: leedu keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 11/08/2026 10:00:00 (UTC+03:00) Ida-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 90 Päevad

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 11/08/2026 10:30:00 (UTC+03:00) Ida-Euroopa suveaeg

Koht: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=8616328>

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei
E-arveldamine: Nõutav
Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei
Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Raamleping ilmaminikonkursita
Osalejate maksimaalne arv: 1

Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vilniaus apygardos teismas

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Viešųjų pirkimų įstatyme

Hankedokumentidele internetivälisest juurdepääsu pakkuva organisatsioon: Nacionalinė teismų administracija

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Nacionalinė teismų administracija

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Nacionalinė teismų administracija

Pakkumusi menetlev organisatsioon: Nacionalinė teismų administracija

5.1. Osa: LOT-0004

Pealkiri: Paslaugos Regionų administraciniam teismui

Kirjeldus: Perkamos vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams

Sisemine tunnus: 4

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79500000 Büroo tugiteenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik: Leedu

Kõikjal asjaomases riigis

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 2 Aastad

5.1.5. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 115 702,48 EUR

Raamlepingu maksimaalne maksumus: 115 702,48 EUR

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Keskkonnamõju vähendamine

Kirjeldus: Numatyta pirkimo dokumentuose

Keskkonnamõju vähendamist käsitlev lähenemisviis: Muu

Keskkonnahoidlikud riigihanked – tingimused: Riiklikud keskkonnahoidlike riigihangete kriteeriumid

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: leedu keel

Keeled, milles hankedokumendid (või nende osad) on mitteametlikult kättesaadavad: leedu keel

Hankedokumentide aadress: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8616328>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8616328>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: leedu keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 11/08/2026 10:00:00 (UTC+03:00) Ida-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 90 Päevad

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 11/08/2026 10:30:00 (UTC+03:00) Ida-Euroopa suveaeg

Koht: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=8616328>

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Raamleping ilmaminikonkursita

Osalejate maksimaalne arv: 1

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vilniaus apygardos teismas

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Viešųjų pirkimų įstatyme

Hankedokumentidele internetivälisest juurdepääsu pakkuv organisatsioon: Nacionalinė teismų administracija

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Nacionalinė teismų administracija

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Nacionalinė teismų administracija

Pakkumusi menetlev organisatsioon: Nacionalinė teismų administracija

5.1. Osa: LOT-0005

Pealkiri: Paslaugos Kauno apylinkės teismui

Kirjeldus: Perkamos vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams

Sisemine tunnus: 5

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik: Leedu

Kõikjal asjaomases riigis

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 2 Aastad

5.1.5. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 93 223,14 EUR

Raamlepingu maksimaalne maksumus: 93 223,14 EUR

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Keskkonnamõju vähendamine

Kirjeldus: Numatyta pirkimo dokumentuose

Keskkonnamõju vähendamist käsitlev lähenemisviis: Muu

Keskkonnahoidlikud riigihanked – tingimused: Riiklikud keskkonnahoidlike riigihangete kriteeriumid

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: leedu keel

Keeled, milles hankedokumendid (või nende osad) on mitteametlikult kättesaadavad: leedu keel

Hankedokumentide aadress: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8616328>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8616328>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: leedu keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 11/08/2026 10:00:00 (UTC+03:00) Ida-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 90 Päevad

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 11/08/2026 10:30:00 (UTC+03:00) Ida-Euroopa suveaeg

Koht: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=8616328>

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Raamleping ilmaminikonkursita

Osalejate maksimaalne arv: 1

Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vilniaus apygardos teismas

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Viešųjų pirkimų įstatyme

Hankedokumentidele internetivälisest juurdepääsu pakkuva organisatsioon: Nacionalinė teismų administracija

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Nacionalinė teismų administracija

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Nacionalinė teismų administracija

Pakkumusi menetlev organisatsioon: Nacionalinė teismų administracija

5.1. Osa: LOT-0006

Pealkiri: Paslaugos Marijampolės apylinkės teismui

Kirjeldus: Perkamos vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams

Sisemine tunnus: 6

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79500000 Büroo tugiteenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik: Leedu

Kõikjal asjaomases riigis

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 2 Aastad

5.1.5. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 61 983,47 EUR

Raamlepingu maksimaalne maksumus: 61 983,47 EUR

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Keskkonnamõju vähendamine

Kirjeldus: Numatyta pirkimo dokumentuose

Keskkonnamõju vähendamist käsitlev lähenemisviis: Muu

Keskkonnahoidlikud riigihanked – tingimused: Riiklikud keskkonnahoidlike riigihangete kriteeriumid

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumentid on ametlikult kättesaadavad: leedu keel

Keeled, milles hankedokumentid (või nende osad) on mitteametlikult kättesaadavad: leedu keel

Hankedokumentide aadress: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8616328>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektroniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8616328>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: leedu keel

Elektroniline kataloog: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 11/08/2026 10:00:00 (UTC+03:00) Ida-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 90 Päevad

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 11/08/2026 10:30:00 (UTC+03:00) Ida-Euroopa suveaeg

Koht: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=8616328>

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Raamleping ilmainikonkursita

Osalejate maksimaalne arv: 1

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vilniaus apygardos teismas

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Viešųjų pirkimų įstatyme

Hankedokumentidele internetivälisest juurdepääsu pakkuv organisatsioon: Nacionalinė teismų administracija

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Nacionalinė teismų administracija

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Nacionalinė teismų administracija

Pakkumusi menetlev organisatsioon: Nacionalinė teismų administracija

5.1. Osa: LOT-0007

Pealkiri: Paslaugos Panevėžio apylinkės teismui

Kirjeldus: Perkamos vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams

Sisemine tunnus: 7

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79500000 Büroo tugiteenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik: Leedu

Kõikjal asjaomases riigis

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 2 Aastad

5.1.5. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 49 586,78 EUR

Raamlepingu maksimaalne maksumus: 49 586,78 EUR

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Keskkonnamõju vähendamine

Kirjeldus: Numatyta pirkimo dokumentuuse

Keskkonnamõju vähendamist käsitlev lähenemisviis: Muu

Keskkonnahoidlikud riigihanked – tingimused: Riiklikud keskkonnahoidlike riigihangete kriteeriumid

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: leedu keel

Keeled, milles hankedokumendid (või nende osad) on mitteametlikult kättesaadavad: leedu keel

Hankedokumentide aadress: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8616328>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8616328>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: leedu keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 11/08/2026 10:00:00 (UTC+03:00) Ida-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 90 Päevad

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 11/08/2026 10:30:00 (UTC+03:00) Ida-Euroopa suveaeg

Koht: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=8616328>

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Raamleping ilmainikonkursita

Osalejate maksimaalne arv: 1

Teave d naamilise hankes steemi kohta:

Ei kohaldata d naamilist hankes steemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vilniaus apygardos teismas

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Vie ujų pirkimų įstatyme

Hankedokumentidele internetiv list juurdepääsu pakkuv organisatsioon: Nacionalin  teismų administracija

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Nacionalin  teismų administracija

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Nacionalin  teismų administracija

Pakkumusi menetlev organisatsioon: Nacionalin  teismų administracija

5.1. Osa: LOT-0008

Pealkiri: Paslaugos Utenos apylink s teismui

Kirjeldus: Perkamos vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams

Sisemine tunnus: 8

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79500000 Büroo tugiteenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Riik: Leedu

Kõikjal asjaomases riigis

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestus: 2 Aastad

5.1.5. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 87 603,31 EUR

Raamlepingu maksimaalne maksumus: 87 603,31 EUR

5.1.6. Üldine teave**Reserveeritud osalemine:**

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Keskkonnamõju vähendamine

Kirjeldus: Numatyta pirkimo dokumentuose

Keskkonnamõju vähendamist käsitlev lähenemisviis: Muu

Keskkonnahoidlikud riigihanked – tingimused: Riiklikud keskkonnahoidlike riigihangete kriteeriumid

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Hankedokument

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: leedu keel

Keeled, milles hankedokumendid (või nende osad) on mitteametlikult kättesaadavad: leedu keel

Hankedokumentide aadress: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8616328>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8616328>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: leedu keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 11/08/2026 10:00:00 (UTC+03:00) Ida-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 90 Päevad

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 11/08/2026 10:30:00 (UTC+03:00) Ida-Euroopa suveaeg

Koht: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=8616328>

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Raamleping ilmaminikonkursita

Osalejate maksimaalne arv: 1

Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vilniaus apygardos teismas

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Viešųjų pirkimų įstatyme

Hankedokumentidele internetivälisest juurdepääsu pakkuv organisatsioon: Nacionalinė teismų administracija

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Nacionalinė teismų administracija

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Nacionalinė teismų administracija

Pakkumusi menetlev organisatsioon: Nacionalinė teismų administracija

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Nacionalinė teismų administracija

Registreerimisnumber: 188724424

Postiaadress: L. Sapiegos g. 15, Vilnius

Linn: Vilnius

Sihtnumber: 10312

Riik – jaotus (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)

Riik: Leedu

E-posti aadress: info@teismai.lt

Telefon: +37052685186

Internetiaadress: www.teismai.lt

Hankija profiil: www.teismai.lt

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Hankedokumentidele internetivälist juurdepääsu pakkuv organisatsioon
Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused
Pakkumusi menetlev organisatsioon
Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Vilniaus apygardos teismas
Registreerimisnumber: 193312970
Postiaadress: Gedimino pr. 40
Linn: Vilnius
Sihtnumber: 01501
Riik – jaotus (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)
Riik: Leedu
E-posti aadress: vilniaus.apygardos@teismas.lt
Telefon: +370 70668369
Selle organisatsiooni rollid:
Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: European Dynamics S.A.
Registreerimisnumber: 002024901000
Osakond: European Dynamics S.A.
Linn: Athens
Sihtnumber: 15125
Riik – jaotus (NUTS): Βόρειος Τομέας Αθηνών (EL301)
Riik: Kreeka
E-posti aadress: eproc-esender@eurodyn.com
Telefon: +30 2108094500
Selle organisatsiooni rollid:
TED eSender

10. Muudatus

Eelmise teate versioon, mida muudetakse
:
31f13e97-a66a-4677-ba77-5a5c95589019-01
Muudatuse peamine põhjus
:
Teave ajakohastatud
Kirjeldus
:
Pakeisti pasiülmų pateikimo terminai

Teave teate kohta

Teate tunnus/versioon: 0cd46835-f800-4bac-a10e-62b7afe6bc33 - 02
Vormi liik: Hange
Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Teate alaliik: 16
Teate saatmise kuupäev: 05/08/2026 12:05:59 (UTC+03:00) Ida-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: leedu keel

Teate avaldamise number: 545661-2026

ELT S väljaande number: 150/2026

Avaldamise kuupäev: 06/08/2026